

ERDOĞAN KABADAYI (Mr.) CL (I), Mobile No: 07734 768886
25 YEARS OF EXPERIENCE & PROFESSIONALISM in INTERPRETING
PROFESSIONAL TURKISH INTERPRETER & TRANSLATOR

Chartered Linguist (Interpreter)- NRPSI- MITI- MCIL-MAPCI



DPSI (Law) Diploma in Public Service Interpreting,
DPI- Diploma in Police Interpreting, - Community Interpreting Certificate 1994
IOL DipTrans- DIPLOMA IN TRANSLATION— 07734 768886
Freelance English <> Turkish Interpreter, Translator & Proofreader

Location: **London- UK - Mobile: +44 (0) 7734 768886** Telephone: +44 (0)20 8523 4910,
E-mail: info_cnmlinguists@yahoo.co.uk ==Nationality: **British&Turkish (Dual)= PoB: 1961/Turkey**

Security Clearance: Enhanced DBS, CTC Clearance by the Home Office and the Metropolitan Police

Fully Qualified member of ITI- CIoL- and APCI

- ***Diploma in Public Service Interpreting (Law)***
- ***DPI—Diploma in Police Interpreting--Police Interpreting by the CIoL***
- ***Diploma in Translation- IoL Dip Trans***
- ***Certificate of Community Interpreting and Advocacy, 1994 (LOCF)- WUS***
- ***NRPSI - Registered on the National Register of Public Service Interpreters- since 2003***

Profile

I am a fully qualified, professionally trained and experienced interpreter/translator for Courts of Law, Conferences, Police & Business. An excellent interpersonal skills with an innovative approach to problem solving. Used to working accurately and producing professional results under pressure and meeting tight deadlines.

Offering **Consecutive, Simultaneous/Conference Interpreting and Translation and proofreading** services for **Businesses, Courts of Law and Police, the Crown Prosecution Service**, in the language pair of **English and Turkish**.

In the past 25 years I have translated thousands of certified documents in wide ranging subjects.

I am a London based certified and experinedced professional Turkish interpreter and translator. Throughout my professional interpreting life I have interpreted at some of the most prestigious events at the highest level possible in London and in all over UK including Turkish Prime Minsters and the Turkish President Recep Tayyip Erdoğan and other VIP events.

I have traveled to many destinations in the World, a number of times to most of them, from Rio De Janeiro/Brazil to Abu Dhabi, and many other European destinations like Spain, Portugal, Germany, France, Switzerland, Holland, Poland, Belgium, Turkey, Italy, Hungary Montenegro, Kosovo, Ireland, Malta

INTERPETING SERVICES PROVIDED TO: Consecutive interpreting for Royal Courts of Justice, RCJ Chancery & Queens' Bench Divisions, Crown Prosecution Service, Criminal and Civil Courts, Immigration Tribunals & Appeal Courts, UKBA, UKVI & UKBF, Police forces, Local Authorities, International Dispute Resolution Centre, Maritime Arbitration, Study Visits Delegation Interpreting, Commercial and Business Interpreting and Translations, Law Firms, Social Services, Health & Mental Health Interpreting, Turkish Embassy- Turkish Trade Office, UKTI- United Kingdom Trade and Industry, UBS- United Banks of Switzerland, FCO- Foreign &

Commonwealth Office, Insurance Claim Investigations, Metropolitan Police of London (Scotland Yard), MoH of Turkey, Pharmaceutical Production and Packaging Inspections in the UK, Animal Husbandry and Dairy Farming.....

-- SIMULTANEOUS/CONFERENCE INTERPRETING for British Turkish Tatlı Dil Forum, BBC World Service, Bloomberg TV, CNN, El- Jazeera, Product Launch conferences for TOYOTA, BMW, OPEL, GE, JCB, John Deere, GOOGLE, UKTI- United Kingdom Trade and Industry, Johnson & Johnson, Gilead Sciences, Gilead Leukaemia Investigators, Glasko Smith Kline, Hilton Hotels, ALSTOM, EASO- European Asylum Support Office, Castrol Oil, Hilton Hotels Brand and Owner Orientation Conferences , Aruba *hp*, TBCCI Conferences, Business exhibitions and fairs, and more.. the list goes on

- ***Proofreading of over 2 million words for EULEX court documents***
Have my own transport and willing to travel any destination in the UK, and abroad & prepared to stay overnight

Self Employed / Freelance Translator, Interpreter since 2002- Present

Please find below the link to listen to my simultaneous interpretation for the then Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan for Al-Jazeera TV, interviewed by Sir David Frost.

<http://english.aljazeera.net/programmes/frostovertheworld/2009/04/20094412055780393.html>

ALSO the **LINK FOR interpreting for BBC on SOMA Mine disaster Press Conference by the then Turkish PM Recep Tayyip Erdogan-- 14 May 2014**

<http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-27409476>

TESTIMONIALS FROM CLIENTS

October 2018-- Al-Jazeera TV coverage for 17 days for the murder of journalist Jamal Khashoggi --**Mr. Kabadayi you are an excellent simultaneous interpreter**

Royal Courts of Justice, Mr. Justice Coleridge— following a three- day trial-- "*Magnificent Interpreting*"

Adam Smith Conferences, Event Logistics Manager-- Dear Mr Kabadayi,
Thank you very much for your translation, the standard of your work is very high! We are very pleased with it.

Counsel Mark Jarman at the RCJ following a two-day trial: The best interpreting I have ever heard

Wood Green Crown Court, HHJ Sheridan, following a 13-day trial : "*Very nice and clear, first class interpreting*".

Royal Court of Justice- Queen's Bench Registrar Briggs- - **A thoroughly professional interpreting**

Anthony Parrish (Solicitor) at the RCJ following a two-day trial: *Very natural and very professional, excellent interpreting.*

Giraffe Translations

Hi Erdogan, That's great. Just wanted to let you know that the client's very happy with the translation, Kind regards, Ellie

Kusel Arbitration Centre – Maritime Arbitration Chairman – London: *Very successful interpreting on a highly technical matter.*

UBIQUUS -- Project Manager Ms. Lidiana Navarro-- Thank you very much Erdogan, we have received a very good feedback from the client for the JCB conference.

EUROSIS- J&J Abu Dhabi Conference -- Project Manager Ms. Elena Akopova-- Here is what the client told me: "It went really well, a great success. Turkish delegates were very happy and went over to the interpreters to thank them.